



**DELIBERATION N° 22/121 AC DE L'ASSEMBLEE DE CORSE
APPROUVANT LA CONSTITUTION DE L'« ACCADEMIA DI I VAGABONDI »
ET LE RÈGLEMENT DU JURY DES PRIX DU LIVRE**

**CHÌ APPROVA A CUSTITUZIONI DI L'« ACCADEMIA DI I VAGABONDI »
È DI U REGULAMENTU DI A GHJURIA DI I PREMII DI U LIBRU**

SEANCE DU 29 JUILLET 2022

L'an deux mille vingt deux, le vingt neuf juillet, l'Assemblée de Corse, convoquée le 13 juillet 2022, s'est réunie au nombre prescrit par la loi, dans le lieu habituel de ses séances sous la présidence de Mme Nadine NIVAGGIONI, Vice-présidente de l'Assemblée de Corse.

ETAIENT PRESENTS : Mmes et MM.

Jean-Félix ACQUAVIVA, Danielle ANTONINI, Véronique ARRIGHI, Serena BATTESTINI, Paul-Félix BENEDETTI, Jean-Marc BORRI, Vanina BORROMEI, Marie-Claude BRANCA, Paul-Joseph CAITUCOLI, Vannina CHIARELLI-LUZI, Cathy COGNETTI-TURCHINI, Anna Maria COLOMBANI, Romain COLONNA, Christelle COMBETTE, Frédérique DENSARI, Muriel FAGNI, Petru Antone FILIPPI, Eveline GALLONI D'ISTRIA, Pierre GHIONGA, Jean-Charles GIABICONI, Pierre GUIDONI, Xavier LACOMBE, Vanina LE BOMIN, Don Joseph LUCCIONI, Saveriu LUCIANI, Sandra MARCHETTI, Marie-Thérèse MARIOTTI, Georges MELA, Jean-Martin MONDOLONI, Paula MOSCA, Nadine NIVAGGIONI, Jean-Paul PANZANI, Chantal PEDINIELLI, Marie-Anne PIERI, Juliette PONZEVERA, Louis POZZO DI BORGO, Anne-Laure SANTUCCI, Jean-Michel SAVELLI, Joseph SAVELLI, François SORBA, Julia TIBERI, Hervé VALDRIGHI

ETAIENT ABSENTS ET AVAIENT DONNE POUVOIR :

M. Jean-Christophe ANGELINI à M. Saveriu LUCIANI
Mme Valérie BOZZI à M. Jean-Martin MONDOLONI
Mme Marie-Hélène CASANOVA-SERVAS à Mme Muriel FAGNI
Mme Françoise CAMPANA à Mme Frédérique DENSARI
Mme Lisa FRANCISCI à Mme Paula MOSCA
Mme Angèle CHIAPPINI à Mme Cathy COGNETTI-TURCHINI
M. Ghjuvan'Santu LE MAO à Mme Muriel FAGNI
M. Jean-Jacques LUCCHINI à M. Don Joseph LUCCIONI
M. Paul QUASTANA à Mme Marie-Claude BRANCA
M. Jean-Baptiste ARENA à Mme Serena BATTESTINI
M. Jean-Louis SEATELLI à M. Jean-Michel SAVELLI
M. Jean BIANCUCCI à Mme Nadine NIVAGGIONI
Mme Charlotte TERRIGHI à Mme Christelle COMBETTE
M. Antoine POLI à M. Saveriu LUCIANI
M. Didier BICCHIERAY à M. Jean-Michel SAVELLI

Mme Santa DUVAL à Mme Chantal PEDINIELLI
M. Hyacinthe VANNI à Mme Véronique ARRIGHI
Mme Marie-Antoinette MAUPERTUIS à Mme Nadine NIVAGGIONI

ETAIENT ABSENTS : Mmes et MM.

Josepha GIACOMETTI-PIREDDA, Véronique PIETRI, Pierre POLI

L'ASSEMBLEE DE CORSE

- VISTU** u codice generale di e cullittività territoriale, titulu II, libru IV, IV^a parte è in particolare i so articuli L. 4421-1 à L. 4426-1,
- VU** le code général des collectivités territoriales, titre II, livre IV, IV^{ème} partie et notamment ses articles L. 4421-1 à L. 4426-1,
- VISTU** a leghje n^u 2020-1379 di u 14 di nuvembre 2020 chì auturizeghja a prurugazione di l'urgenza sanitaria è chì porta misure varie di gistione di a crisa sanitaria,
- VU** la loi n° 2020-1379 du 14 novembre 2020 autorisant la prorogation de l'état d'urgence sanitaire et portant diverses mesures de gestion de la crise sanitaire,
- VISTU** a leghji n^u 2021-689 di u 31 di maghju di u 2021 relativa à a gestione di l'isciuta da a crisa sanitaria,
- VU** la loi n° 2021-689 du 31 mai 2021 relative à la gestion de la sortie de crise sanitaire,
- VISTU** a leghje n^u 2021-1040 di u 5 d'aostu di u 2021 relativa à a gestione di a crisa sanitaria,
- VU** la loi n° 2021-1040 du 5 août 2021 relative à la gestion de la crise sanitaire,
- VISTU** a leghje n^u 2021-1465 di u 10 di nuvembre di u 2021 qui porta misure varie di vigilanza sanitaria,
- VU** la loi n° 2021-1465 du 10 novembre 2021 portant diverses dispositions de vigilance sanitaire,
- VISTU** l'urdiranza n^u 2020-391 di u 1^{mu} d'aprile di u 2020 chì hà par fini di assicurà a cuntinuità di u funziunamentu di l'istituzione lucale è di l'eserciziu di e cumpitenze di i cullettività territoriale è di i stabilimenti publichi lucali par fà fronti à l'epidemia di Covid-19,
- VU** l'ordonnance n° 2020-391 du 1^{er} avril 2020 visant à assurer la continuité du fonctionnement des institutions locales et de l'exercice des compétences des collectivités territoriales et des établissements publics locaux afin de faire face à l'épidémie de Covid-19,
- VISTU** u decretu n^u 2021-699 di u 1^{mu} di ghjunghju di u 2021 chì prescivi e dispusizione generale chì accorrenu pà a gistione di l'isciuta da a crisa sanitaria, mudificatu,
- VU** le décret n° 2021-699 du 1^{er} juin 2021 prescrivant les mesures générales nécessaires à la gestion de la sortie de crise sanitaire, modifié,
- VISTU** a deliberazione n^u 15/083 AC di l'Assemblea di Corsica di u 16 d'aprile di u 2015 accettentu u Pianu « Lingua 2020 » pour la normalisation de la langue corse et la progression vers une société bilingue »,
- VU** la délibération n° 15/083 AC di l'Assemblée de Corse du 16 avril 2015 approuvant le Plan « Lingua 2020 » per a nurnalizzazione di a lingua corsa è u prugressu versu una sucetà bislingua »,

- VISTU** a deliberazione n° 17/291 AC di l'Assemblea di Corsica di u 22 di settembre di u 2017, decidendu di a ristrutturazione di u Cunsigliu di a lingua / Accademia corsa di i vagabondi,
- VU** la délibération n° 17/291 AC de l'Assemblée de Corse du 22 septembre 2017 décidant la restructuration du « Cunsigliu di a lingua / Accademia corsa di i vagabondi »,
- VISTU** a deliberazione n° 21/119 AC di l'Assemblea di Corsica di u 22 di lugliu di u 2021 aduttendu u quattru generale d'organizzazione è di u seguitu di e riunione pubbliche di l'Assemblea di Corsica,
- VU** la délibération n° 21/119 AC de l'Assemblée de Corse du 22 juillet 2021 approuvant le cadre général d'organisation et de déroulement des séances publiques de l'Assemblée de Corse,
- NANTU** à u raportu di u Presidente di u Cunsigliu esecutivu di Corsica,
SUR rapport du Président du Conseil exécutif de Corse,
- NANTU** à u raportu di a Cumissione di l'Educazioni, di a Cultura, di a Cuesione Sociale è di l'imbuschi sucitali,
SUR rapport de la Commission de l'Education, de la Culture, de la Cohésion Sociale et des Enjeux Sociétaux,
- APRES** avoir accepté à l'unanimité, de délibérer sur ce rapport selon la procédure d'urgence dans des délais abrégés, (60 voix POUR : les représentants des groupes « Fà Populu Inseme », « Un Soffiu Novu, Un Nouveau Souffle Pour la Corse », « Avanzemu », et « Core in Fronte »),

APRES EN AVOIR DELIBERE

A l'unanimité,

Ont voté POUR (60) : Mmes et MM.

Jean-Félix ACQUAVIVA, Jean-Christophe ANGELINI, Danielle ANTONINI, Jean-Baptiste ARENA, Véronique ARRIGHI, Serena BATTESTINI, Paul-Félix BENEDETTI, Jean BIANCUCCI, Didier BICCHIERAY, Jean-Marc BORRI, Vanina BORROMEI, Valérie BOZZI, Marie-Claude BRANCA, Paul-Joseph CAITUCOLI, Françoise CAMPANA, Marie-Hélène CASANOVA-SERVAS, Angèle CHIAPPINI, Vannina CHIARELLI-LUZI, Cathy COGNETTI-TURCHINI, Anna Maria COLOMBANI, Romain COLONNA, Christelle COMBETTE, Frédérique DENSARI, Santa DUVAL, Muriel FAGNI, Petru Antone FILIPPI, Lisa FRANCISCI, Eveline GALLONI D'ISTRIA, Pierre GHIONGA, Jean-Charles GIABICONI, Pierre GUIDONI, Xavier LACOMBE, Vanina LE BOMIN, Ghjuvan'Santu LE MAO, Don Joseph LUCCIONI, Jean-Jacques LUCCHINI, Saveriu LUCIANI, Sandra MARCHETTI, Marie-Thérèse MARIOTTI, Marie-Antoinette MAUPERTUIS, Georges MELA, Jean-Martin MONDOLONI, Paula MOSCA, Nadine NIVAGGIONI, Jean-Paul PANZANI, Chantal PEDINIELLI, Marie-Anne PIERI, Antoine POLI, Juliette PONZEVERA, Louis POZZO DI BORGIO, Paul QUASTANA, Anne-Laure SANTUCCI, Jean-Michel SAVELLI, Joseph SAVELLI, Jean-Louis SEATELLI, François SORBA, Charlotte TERRIGHI, Julia TIBERI, Hervé VALDRIGHI, Hyacinthe VANNI

ARTICULU PRIMU :

ACCETTA a pruposta di custituzione nova di « l'Accademia di i Vagabondi » è di i so soci novi, cum'è prupostu in appicciu d'issa deliberazione.

ARTICLE PREMIER :

ACCEPTE la proposition de nouvelle constitution de « l'Accademia di i Vagabondi » et de ses membres, comme proposé en annexe à la présente délibération.

ARTICULU 2 :

ACCETTA u novu regulamentu di a ghjuria chì presideghja à l'attribuzione di i Premii di u libru di a Cullettività di Corsica, cum'è prupostu in appicciu d'issa deliberazione.

ARTICLE 2 :

APPROUVE le nouveau règlement du jury présidant à l'attribution des Prix du livre de la Collectivité de Corse, comme proposé en annexe à la présente délibération.

ARTICULU 3 :

NUMINEGHJA per sede in « l'Accademia di i Vagabondi » :

- Romain COLONNA
- Pierre GHIONGA
- Saveriu LUCIANI
- Marie-Claude BRANCA

ARTICLE 3 :

DESIGNE pour siéger au sein de « l'Accademia di i Vagabondi » :

- Romain COLONNA
- Pierre GHIONGA
- Saveriu LUCIANI
- Marie-Claude BRANCA

ARTICULU 4 :

A presentì dilibrazioni sarà publicata di modu elletronicu nant'à u situ internet di a Cullittività di Corsica.

ARTICLE 4 :

La présente délibération fera l'objet d'une publication sous forme électronique sur le site internet de la Collectivité de Corse.

Aiacciu, le 29 juillet 2022

La Présidente de l'Assemblée de Corse,



Marie-Antoinette MAUPERTUIS

ASSEMBLEE DE CORSE

4 EME SESSION EXTRAORDINAIRE DE 2022

REUNION DES 28 ET 29 JUILLET 2022

RAPPORT DE MONSIEUR
LE PRESIDENT DU CONSEIL EXECUTIF DE CORSE

CUSTITUZIONI DI L'"ACCADEMIA DI I VAGABONDI" È
REGULAMENTU DI A GHJURIA DI I PREMII DI U LIBRU

CONSTITUTION "ACCADEMIA DI I VAGABONDI" ET
RÈGLEMENT DU JURY DES PRIX DU LIVRE

COMMISSION(S) COMPETENTE(S) :

Commission de l'Education, de la Culture, de la Cohésion Sociale
et des Enjeux Sociétaux

RAPPORT DU PRESIDENT DU CONSEIL EXECUTIF DE CORSE

A deliberazione n° 17/291 AC di l'Assemblea di Corsica ristrutturendu u Cunsigliu di a Lingua Corsa hè stata vutata da l'Assemblea di Corsica, in data di u 22 di settembre di u 2017.

U novu Cunsigliu di a Lingua Corsa copre, oghje, quattru cummissione: a cummissione toponimia, a cummissione terminologia, a cummissione di l'ortografia è a cummissione per a literatura ch'è si chjama, oramai, « Accademia di i Vagabondi » per via di u so eminent valore storicu. L'Accademia di i Vagabondi mette in ballu u

Premiu di u libru corsu di a CdC, urganizeghja azione di prumuzione è tutte l'attività ch'ella ghjudicherà di primura per a sparghjera di a cunniscenza di a literatura corsa. In a prospettiva di a prussima ristrutturazione di u Cunsigliu di a Lingua è di e so cummissione, è pigliendu in contu l'urgenza in a quale ci truvemu quantu à l'attribuzione di i Premii di u libru di a CdC, edizione 2021, vi prupunemu una nova cumposizione di l'Accademia di i Vagabondi cum'è un novu regulementu concurnendu a ghjuria ch'è presideghja à l'attribuzione di issi Premii cum'è prupostu in appicciu.

Vi prupunemu di deliberà ne.

La délibération n° 17/291 AC de l'Assemblée de Corse restructurant « u Cunsigliu di a Lingua Corsa » a été votée le 22 septembre 2017.

Le nouveau « Cunsigliu di a Lingua Corsa » comprend à ce jour quatre commissions : la commission toponymie, la commission terminologie, la commission de l'orthographe et la commission pour la littérature qui se nomme désormais « l'Accademia di i Vagabondi » au regard de son éminent passé historique.

L'« Accademia di i Vagabondi » est chargée d'attribuer le Prix du livre corse de la CdC, d'organiser des opérations de promotion et toutes autres actions qu'elle jugera adéquates pour la diffusion de la connaissance de la littérature corse.

Dans la perspective de la prochaine restructuration du « Cunsigliu di a Lingua Corsa » et de ses commissions, et compte tenu de l'urgence dans laquelle nous sommes quant à l'attribution des prix du livre corse de la CdC, édition 2021, nous vous proposons une nouvelle composition de « l'Accademia di i Vagabondi » ainsi qu'un nouveau règlement concernant le jury qui préside à l'attribution de ces prix, comme proposé en annexe.

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.

Appicciu / Annexe

Articulu primu : U Presidente o a Presidente di l'Accademia di i Vagabondi hè u Sgiò o Madama a Presidente di l'Assemblea di Corsica. I so soci, ricunnisciuti da un votu di l'Assemblea di Corsica, custitueghjanu dinò, di fattu, a ghjuria di i Premii di a Cullettività di Corsica.

Article 1 : le Président ou la Présidente de l'Accademia di i Vagabondi est Monsieur ou Madame le (a) Président(e) de l'Assemblée de Corse ; ses membres, reconnus par vote de l'Assemblée de Corse, constituent aussi, de fait, le jury des Prix du livre de la Collectivité de Corse.

Articulu 2 : I so nomi sò pruposti da u Sgiò Presidente di u Cunsigliu Esecutivu di Corsica à u votu di l'Assemblea di Corsica per a durata di a mandatura. À ogni scambiamentu di mandatura, u Presidente di u Cunsigliu Esecutivu di Corsica prupone novi soci o ricunduce l'anziani membri in e so funzione.

Article 2 : Leurs noms sont proposés par Monsieur le Président du Conseil Exécutif de Corse au vote de l'Assemblée de Corse pour la durée de la mandature. A chaque changement de mandature, le Président du Conseil Exécutif de Corse propose de nouveaux membres ou reconduit les anciens membres dans leur fonction.

Article 3 : Ogni gruppu puliticu insediatu à l'Assemblea di Corsica disegna un ripresentente. Sta candidatura serà pruposta à u votu di l'Assemblea di Corsica mentre e sessione di designazione di i ripresentente di l'Assemblea di Corsica in pettu à diversi cummissione è organisimi (s'ella hè pussibile, o ulteriormente mentre una sessione nantu à prupusizione di u Sgiò Presidente di l'Esecutivu di Corsica). L'eletti designati partuceranu à i travagli di l'Accademia di i Vagabondi affinch'ella diventessi un locu operaziunale di scambii è di decisione. L'ogettivu di sta cummissione hè di sustene è di prumove a diversità di l'opere prudutte nantu à a Corsica o in lingua corsa.

Article 3 : Chaque groupe politique siégeant à l'Assemblée de Corse désigne un représentant. Cette candidature sera proposée au vote de l'Assemblée de Corse lors de la session désignant les représentants de l'Assemblée de Corse au sein de divers commissions et organismes (si possible, ou ultérieurement lors d'une session sur proposition de Monsieur le Président du Conseil Exécutif de Corse). Les élus désignés participeront aux travaux de « l'Accademia di i Vagabondi » afin qu'elle devienne un lieu opérationnel d'échanges et de décisions. L'objectif de cette commission est de soutenir et de promouvoir la diversité des œuvres produites sur la Corse ou en langue corse.

Articulu 4 : i soci di l'Accademia di i Vagabondi devenu esse spesati in rispettu di a lege di u 26 di ghjennaghju di u 1984 mudificata da decretu di u 5 di ghjennaghju di u 2007 è u decretu d'appiecazione n°2006-781 di u 3 di lugliu di u 2006 chì fissa e mudalità di e spese occasionate da i spiazamenti tempuranei di e cullettività è stabilimenti publichi.

Article 4 : les membres de « l'Accademia di i Vagabondi » seront défrayés en application de la loi du 26 janvier 1984 modifiée par décret du 5 janvier 2007 et le décret d'application n° 2006-781 du 3 juillet 2006 qui fixe les modalités de règlement des frais occasionnés par les déplacements temporaires des collectivités et établissement public.

Articulu 5 : i soci designati è eletti di l'Accademia di i Vagabondi devenu onorà a so indiatu per via di a so presenza in reunione, per visìo cunferenza o in vii di currieru sprimendu e so pusizione è avisi nantu à l'ordine di u ghjornu chì li serà mandatu in limine.

Article 5 : Les membres désignés et élus de « l'Accademia di i Vagabondi » doivent honorer leur engagement par leur présence en réunion, par visio-conférence ou

envoi de courrier exprimant leur position et avis sur l'ordre du jour qui leur sera préalablement envoyé.

Articulu 6 : Cumpusizione di l'Accademia di i Vagabondi

Article 6 : Composition de « l'Accademia di i Vagabondi »

- U (A) so Presidente hè u Sgiò o Signora Presidente di l'Assemblea di Corsica
- Son (sa) Président(e) est Monsieur ou Madame le (la) Président(e) de l'Assemblée de Corse,
- i soci pruposti da u Sgiò Presidente di u Cunsigliu Esecutivu di Corsica è accettati da votu di l'Assemblea di Corsica è chì sò di fattu membri di a ghjuria di i Premii di u libru di a Cullettività di Corsica
- les membres proposés par Monsieur le Président du Conseil Exécutif de Corse et acceptés par vote de l'Assemblée de Corse et qui sont de fait membres du jury des « Premii di u libru di a CDC »,
- un ripresentante di ogni gruppu puliticu elettu à l'Assemblea di Corsica designatu da u so propriu gruppu è accettetu da votu di l'Assemblea di Corsica,
- Un représentant de chaque groupe politique élu à l'Assemblée de Corse désigné par son propre groupe et accepté par vote de l'Assemblée de Corse,
- Un rapurtatore designatu trà è da i membri di a cummissione
- Un rapporteur désigné parmi et par les membres de la commission,
- un secretariatu amministrativu cumpostu da funziunarii territoriali esciuti di a direzione di u libru è di a direzione di a lingua corsa, incaricati di ogni operazione amministrative è tenniche (organizzazione di e reunione, di u votu, chjama à candidatura, prumuzione, etc...)
- Un secrétariat administratif composé de fonctionnaires territoriaux issus de la direction du livre et de la direction de la langue corse chargés de toutes les opérations administratives et techniques (organisation des réunions, du vote, promotion, appel à candidatures, etc...),
- u calendariu di e reunione di l'Accademia di i Vagabondi hè elaboratu da i so membri.
- Le calendrier des réunions de l'Accademia di i Vagabondi est élaboré par ses membres
- **Pruposta di a nova Accademia di i Vagabondi**
- **Proposition de la nouvelle « Accademia di i Vagabondi »**
- **Présidente** : Signora Marie-Antoinette MAUPERTUIS
- **Rapurtatore** : designatu da i so pari
- Rapporteur : désigné par ses pairs

Soci/membres

- ARRIGHI Jean Marie, BARIS Ludovic, BERENI-CANAZZI Marie-France, BERETTI Francis, CESARI Stefanu, FRANCHI Ghjuvan-Ghjaseppu, FUSINA Jacques, GHERARDI Eugène, GIUDICI Claire, LALIMAN Marianne, LECA Pierre, LUZI Christophe, PETRONI Kévin, RENUCCI François Xavier, RENUCCI Jacques, SAMMARCELLI Anne-Marie, SAMMARCELLI Pierre-Dominique, TALAMONI Jean-Guy, THIERS Jacques, UGOLINI Sixte.